Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 4:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jest ktoś jeden – i nie ma drugiego. (Brak mu) syna, brak mu także brata – i nie ma końca całemu jego trudowi, a też jego oczy\* nie mogą nasycić się bogactwem. Dla kogo ja się trudzę i odmawiam swojej duszy dobra? To również jest marnością i przykrym zajęciem.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) oczy, wg ketiw עֵינָיו ; oko, wg qere עֵינֹו . [↑](#footnote-ref-2)